

# Neues Schlesisches Tagblatt

Unabhängige Tageszeitung.

Redaktion und Hauptgeschäftsstelle, Bielsko, Pilsudskiego 18, Tel. 1029. Geschäftsstelle Katowice, ul. Mlynarska 45-8. Erscheinungsweise: täglich morgens. Betriebsstörungen begründen keinerlei Anspruch auf Rückerstattung des Bezugspreises. Bankkonto: Schlesische Escomptobank, Bielsko. Bezugspreis ohne Zusendung Bl. 4.— monatl., (mit illustrierter Sonntags-

beilage „Die Welt am Sonntag“ Bl. 5.50), mit portofreier Zustellung Bl. 4.50, (mit illustrierter Sonntagsbeilage Bl. 6.—). Anzeigenpreis: im Anzeigenteil die 8 mal gespaltene Millimeterzeile 16 Groschen, im Reklameteil die 6 mal gespaltene Millimeterzeile 32 Groschen. (Bei Wiederholung Rabatt).

3. Jahrgang.

Dienstag, den 5. August 1930.

Nr. 208.

## Die oberschlesische Kohlenindustrie im 1. Halbjahr 1930.

Starker Produktionsrückgang. Zunahme der Halbenorräte um 800 000 t. Inlandsabsatz um 3 500 000 niedriger. Zunahme des Freilanderportes. Rückgang der Rentabilität.

Die Kohlenindustrie hat im 1. Halbjahr d. Js. unter außerordentlich ungünstigen Bedingungen gearbeitet. Fast alle Produktionszweige hatten eine Krise zu überstehen, welche ständig zunahm. Naturgemäß mußte sich dies auf die Kohlen-Konsumtion ungünstig auswirken. Dazu kam noch der sehr milde Winter. Zu diesen zwei Faktoren konjunktureller und saisonmäßiger Natur kam noch ein dritter Faktor und zwar die großen Kohlenvorräte, die der Markt gegen Ende des vergangenen Jahres angehäuft hatte. Unter dem Einfluß der überaus ungünstigen Wirtschaftskonjunktur einerseits und des sehr milden Winters andererseits, wurden diese Vorräte nur sehr langsam aufgebraucht, was eine Einschränkung des Kohlenbedarfs und damit einen rapiden Rückgang der Kohlenförderung insbesondere im Laufe der ersten 3 Monate d. J. zur Folge hatte. Mehrfach war auch die Lage auf dem europäischen Kohlenmarkt. Überall machte sich sowohl ein Rückgang des Verbrauchs als auch des Bedarfs bemerkbar. Die Märkte, welche eigene Kohle nicht besaßen und in den früheren Monaten bedeutende Kohlenvorräte geschaffen hatten, tätigten nur unbedeutende Einkäufe und gingen dabei von der richtigen Annahme aus, daß ein allgemeiner Rückgang des Kohlenbedarfs einen Konkurrenzkampf zwischen den Kohlenproduzierenden Ländern entfachen muß und daß infolgedessen auch die Kohlenpreise stark zurückgehen und damit die Einkaufsbedingungen für sie günstiger werden. Diese Zurückhaltung der Auslandsmärkte mußte auch den Absatz oberschlesischer Kohle ungünstig beeinflussen und hat somit zu einer noch größeren Produktions Einschränkung beigetragen.

Die Gesamtkohlenförderung im schlesischen Revier betrug in den ersten 6 Monaten des laufenden Jahres 13 296 857 t gegen 16 056 349 t in dem entsprechenden Zeitraum des vergangenen Jahres. Der Produktionsrückgang beträgt daher 2 759 492 t bzw. 17,9 Prozent. Im Vergleich mit dem 2. Halbjahr des vergangenen Jahres war dieser Rückgang noch größer. Die Minderförderung betrug wie die nachstehende Aufstellung zeigt, 4 790 505 t oder 23,8 Prozent.

### Kohlenförderung im 1. Halbjahr 1930.

Monat	Förderung	Rückgang bzw. Zunahme gegenüber d. Vormonat	Halbenbestände Ende d. Monats
Januar	2 812 858	— 4,8 Proz.	1 008 285
Februar	2 261 839	— 19,6 Proz.	1 269 066
März	2 172 881	— 8,4 Proz.	1 421 884
April	2 021 776	— 7,2 Proz.	1 477 365
Mai	2 067 658	— 2,0 Proz.	1 541 609
Juni	1 960 245	— 5,2 Proz.	1 535 815

Förderung im 1. Halbjahr 1930: 13 296 857 t durchschnittlich monatlich 2 216 143.

Förderung im 1. Halbjahr 1929: 16 056 349 t durchschnittlich monatlich 2 676 058.

Förderung im 2. Halbjahr 1929: 18 087 362 t durchschnittlich monatlich 3 014 560.

Rückgang gegenüber dem 1. Halbjahr 1929: — 2 759 492 t — 17,9 Prozent durchschnittlich monatlich 459 915 t.

Rückgang gegenüber dem 2. Halbjahr 1929: — 4 790 505 t — 23,8 Prozent durchschnittlich monatlich 798 417 t.

Eine Analyse der obigen Ziffern zeigt einen starken allmählichen Rückgang der Kohlenförderung im Laufe des ganzen Halbjahres d. J. mit Ausnahme des Monats Mai. Dieser Rückgang wurde durch den systematischen ständigen Absatzrückgang bedingt. Ein Beweis dafür ist das bedeutende Anwachsen der Halbenorräte. Die Kohlenförderung wurde erst im Laufe des letzten Monats den Grenzen der Absatzmöglichkeiten angepaßt, weshalb die Halbenorräte von 720 778 t am 1. Jänner d. J. auf 1 535 815 t am 30. Juni d. J. gestiegen sind. Es ist zu bemerken, daß in demselben Zeitraum des vergangenen Jahres die Halbenorräte um 110 000 t gefallen sind (von 657 976 t am 1. Januar 1929 auf 547 511 t am 30. Juni 1929) und im Laufe des

## Unterfertigung der Flugkonvention zwischen Frankreich und Polen.

Warschau, 4. August. Am Samstag, den 2. August l. J. wurde im Außenministerium in Warschau die Flugkonvention zwischen der französischen und der polnischen Regierung unterfertigt. Im Namen der französischen Republik unterfertigte das Abkommen der Minister für Flugzeugwesen Cynac und der französische Botschafter in Warschau Laroche, im Namen Polens der Verkehrsminister Ing. Ruehn und der bevollmächtigte Minister Tarnowski. Die Konvention hat den Zweck, eine Zusammenarbeit Frank-

reichs und Polens auf dem Gebiete des Flugzeugwesens herzustellen. Insbesondere steht die Konvention die Erhaltung des bisherigen Flugzeugverkehrs „Paris—Warschau“ über Prag und die Schaffung zweier Flugverbindungen über Berlin, sowie auch die Schaffung eventueller neuer Verbindungen, vor. Die Konvention hat auch die allgemeinen Bedingungen und ein Zollsystem bei dem Flugzeugverkehr festgelegt. Die Konvention wurde auf 10 Jahre abgeschlossen.

2. Halbjahres nur um 170 000 t gestiegen sind. Aus einem so starken Anwachsen der Halbenorräte folgt, daß der Rückgang des Gesamtjahresabsatzes noch größer war, als der Produktionsrückgang.

Der Kohlenabsatz im 1. Halbjahr d. J. gestaltete sich wie folgt:

Monat	Inlandsabsatz	Export	Zusammen
Januar	1 251 770	941 412	2 193 182
Februar	1 035 709	732 710	1 768 419
März	1 045 441	711 711	1 757 152
April	1 008 657	741 660	1 750 317
Mai	982 378	809 231	1 791 609
Juni	967 326	804 406	1 771 732
1. Halbjahr 30	6 286 281	4 741 130	11 027 411
1. Halbjahr 29	9 318 762	5 208 637	14 527 399
2. Halbjahr 29	9 756 603	6 593 190	16 349 793

Daraus folgt, daß der Gesamtjahresabsatz im 1. Halbjahr d. J. um 3 499 988 t bzw. um 24,1 Proz. im Vergleich mit dem 1. Halbjahr des vergangenen Jahres, und um 5 322 382 t oder um 32,6 Proz. im Vergleich mit dem 2. Halbjahr des vergangenen Jahres zurückgegangen ist. Dieser bedeutend größere Rückgang beim Absatz als bei der Produktion ist vor allen Dingen auf den starken Rückgang des Inlandsabsatzes zurückzuführen. Gegenüber dem 1. Halbjahr des vergangenen Jahres beträgt der Inlandsabsatzrückgang 3 082 481 t oder 32,6 Prozent. An dem Gesamtjahresrückgang ist demnach der Inlandsmarkt mit 87 Prozent beteiligt, während die übrigen 13 Prozent auf den Export entfallen. Die Hauptursache des bedeutenden Absatzrückganges im 1. Halbjahr d. J. ist daher der plötzliche Rückgang des Kohlenverbrauchs im Inlande. Der Inlandsabsatzrückgang betrifft sowohl Industrie- als auch Hausbrandkohlen. Was die einzelnen Kohlenverbrauchsgebiete anbetrifft, so ist zu bemerken, daß der stärkste Rückgang in den Wojewodschaften Posen und Pommerellen zu verzeichnen ist, wo der Absatzrückgang 870 Tausend Tonnen beträgt, weiter in Kongresspolen einschließlich der Ostprovinzen 840 000 t, dann im ehemaligen Galizien mit Teschen-Schlesien 750 000 t im Vergleich mit dem 1. Halbjahr 1929. Der verhältnismäßig kleinste Absatzrückgang entfällt auf Oberschlesien mit 570 000 t.

Im Gegensatz zu dem Inlandskohlenabsatz zeigt der Export einen, wenn man die allgemeine ungünstige Konjunktur auf dem Weltmarkt berücksichtigt, sehr unwesentlichen Rückgang. Er beträgt 467 507 t bzw. 9 Prozent im Vergleich mit dem 1. Halbjahr des vergangenen Jahres. Der Kohlenexport auf den mittel-europäischen Märkten den ist von 2 138 904 t im 1. Halbjahr 1929 auf 1 306 195 t im 1. Halbjahr d. J., d. i. um 832 709 t bzw. um 39 Proz. gefallen. Demgegenüber ist bei allen übrigen Absatzmärkten eine Absatzzunahme zu verzeichnen um 465 202 t oder um 15,6 Proz. Diese Erscheinung ist um so charakteristischer, als dieser Absatz auf die Freiländermärkte ging, auf welchen sich im 1. Halbjahr d. J. der schärfste Konkurrenzkampf sowohl von Seiten der englischen als auch der deutschen Kohle abgespielt hat. Dieser Kampf äußerte sich in der Senkung der Preise von 16 Schilling im Januar d. J. auf 10 Schilling fob Hafen im Juni, ein Preis, der bisher nie notiert wurde. Diese

Absetzunahme auf die Freiländermärkte bei so niedrigen Preisen in einer Zeit allgemeiner Zurückhaltung ist ein Beweis dafür, daß die Kohlenindustrie ungeachtet der damit verbundenen Opfer bewußt darauf hingearbeitet hat, die ungünstigen Folgen der Depression, in welcher sie sich seit dem 1. Halbjahr d. J. befindet, sowohl in wirtschaftlicher als auch in sozialer Hinsicht auf ein Minimum herabzumindern. Dafür spricht auch die Tatsache, daß die Kohlenförderung während der ganzen Berichtsperiode auf einem die Absatzmöglichkeiten übersteigenden Niveau gehalten wurde.

Daß diese Politik der Kohlenindustrie keine Vorteile gebracht hat, ist natürlich klar, wenn man den starken Preisrückgang auf dem Weltmarkt und gleichzeitig den höheren Prozentsatz des Kohlenabsatzes zu diesen Preisen (im 1. Halbjahr des vergangenen Jahres betrug der Freilanderport 22 Prozent des Gesamtjahresabsatzes und im 1. Halbjahr d. J. bei weit niedrigeren Preisen 32 Prozent) die höheren Produktionskosten, die dadurch bedingt wurden, daß die Produktion eingeschränkt und ein Teil derselben auf Halben gestützt werden mußte, sowie schließlich die höheren Arbeitslöhne berücksichtigt. Bei Berücksichtigung dieser und noch vieler anderer Momente muß festgestellt werden, daß von einer Rentabilität der Kohlenindustrie im laufenden Jahre nicht die Rede sein kann.

### Audienzen beim Ministerpräsidenten Slawek.

Der Ministerpräsident Oberst Slawek hat am Samstag den Senatsmarschall Professor Szynanski empfangen und dann eine Konferenz mit dem am Samstag früh von seiner Inspektionsreise in Ostkleinpolen zurückgekehrten Innenminister General Dr. Slawoj-Skladkowski abgehalten.

### Polnische Journalisten in Bulgarien.

Sofia, 4. August. Nach Auszucht sind polnische Journalisten gekommen und wurden sehr herzlich von ihren bulgarischen Kollegen empfangen.

Die Gäste wurde mit einer Ansprache des Präfekten des Departements und eines Vertreters des Syndikates der Journalisten in Sofia begrüßt. Abends fand zu Ehren der Gäste ein Diner im städtischen Kasino statt, worauf die Journalisten ihre Reise nach Warna fortgesetzt haben.

### Einladung der Tschechoslowakei zur Warschauer Konferenz der Landwirtschaftsminister.

Das Tschechoslowakische Pressebureau teilt mit, daß der polnische Charge d'affaires in Prag, Johann Karzowski offiziell die tschechoslowakische Regierung über Auftrag der polnischen Regierung zur Teilnahme an der Warschauer Sitzung der Landwirtschaftsminister, die noch im August stattfinden soll, eingeladen hat.



## Deutsche Note wegen des Überfliegens Deutschen Gebietes.

Wegen der Umfliegung deutschen Gebietes durch polnische Flugzeuge sind von deutscher Seite in der polnischen Hauptstadt diplomatische Schritte unternommen worden. Die polnische Regierung hat in mehreren Fällen die Tatsache der Grenzverletzungen zugegeben. Nach der polnischen Erklärung hat es sich in einigen Fällen um Versehen und in einigen Fällen um atmosphärische Störungen gehandelt. Für die Zukunft seien Maßnahmen getroffen, damit Wiederholungen derartiger Vorfälle verhindert würden.

## Ansuchen Danzigs um Aufnahme in das internationale Arbeitsamt.

Haag, 4. August. Vor dem ständigen internationalen Gerichtshof begann heute vormittag die mündliche Verhandlung über die Frage, ob die Freie Stadt Danzig Mitglied des internationalen Arbeitsamtes in Genf sein könne. In dieser Frage war der internationale Gerichtshof zur Abgabe eines juristischen Gutachtens aufgefordert worden.

Zunächst begann der Vertreter Danzigs Prof. Kaufmann-Berlin seinen Standpunkt darzulegen, der im wesentlichen darauf hinausgeht, das weder im Statut der Freien Stadt Danzig, noch in dem der internationalen Arbeitsorganisation irgend ein Hindernis begründet liegt, wonach die Freie Stadt Danzig nicht Mitglied der Arbeitsorganisation sein könne. In sehr überzeugender Weise legt Prof. Kaufmann dar, daß Danzig ein Staat sei und genau, wie alle anderen Staaten und Dominionen, die ihm nach Beitritt zur Arbeitsorganisation zufallenden Rechte und Pflichten auszuüben in der Lage sei. Seine Ausführungen schließen mit dem Hinweis darauf, das Danzig Mitunterzeichner des großen Völkerfriedensvertrages, des Kellogg-Pactes sei und daher einen Anspruch darauf habe, auch den sozialen Friedensorganisationen anzugehören.

## Rücktritt des tschechoslowakischen Finanzministers Englisch.

Der tschechoslowakische Finanzminister Dr. Englisch, dessen Finanzpolitik Gegenstand sehr großer Parteikämpfe war, hat dem Ministerpräsidenten ein Demissionsgesuch überreicht. Dr. Englisch, der sich auf Urlaub befindet, will nicht mehr auf seinen Posten zurückkehren. Der Ministerrat hat beschlossen, einen Vertreter zu Dr. Englisch zu senden, um ihn von seinem Vorhaben abzuhalten.

## Monarchistische Bewegung in Syrien.

Paris, 4. August. In Syrien macht sich eine monarchistische Bewegung bemerkbar. Nach einer Meldung aus Damaskus hat die syrische monarchistische Partei in Hama folgende Forderungen aufgestellt: 1. Änderung des Artikels 3 der syrischen Verfassung mit dem Ziele, die Einführung eines mit den Wünschen von Traditionen des Landes zu vereinbarenden monarchistischen Regimes zu ermöglichen.

2. Wahl eines Königs im Einvernehmen mit dem Volke Frankreichs.

3. Bildung zwischen einer stabilen Regierung, die einen Vertrag mit Frankreich ausarbeiten und die Wahlen vorbereiten soll.

4. Das syrische Parlament soll die Befugnis haben, die neue Verfassung in dem Vertrag mit Frankreich zu ratifizieren.

## Cupelier zu dem Weißfelder Urteil.

Paris, 4. August. Entgegen den Erklärungen des Zeugen Ducamp der seinen Landsmann Cupelier nach Weißfeld begleitet hat und auch nach seiner Ankunft in Frankreich in französischen Zeitungen von großen Kundgebungen der Weißfelder Bevölkerung gegen die Franzosen erzählt hatte, erklärt der Schwimmer Cupelier, heute in einem Interview im „Petite Parisien“, daß die Bevölkerung von Weißfeld keineswegs gegen ihn demonstriert habe. Die Arbeiterbevölkerung habe ihm bis zum Bahnhof begleitet und die Internationale gesungen, um gegen das Urteil zu protestieren. Beim Reichsgericht, wo Revision des Urteiles beantragt sei, werde seine Anwesenheit vor Gericht nicht wieder notwendig sein. Er habe Vertrauen zum endgültigen Ergebnis. Man habe von einem möglichen Abbruch der Beziehungen zwischen den französischen und deutschen Schwimmern gesprochen. Er sei nicht dafür, er sei im Gegenteil bereit, sich Ende ds. M. nach Nürnberg zu begeben, um sich bei der dort geplanten Veranstaltung mit deutschen Schwimmern zu messen.

## Weltverband der jüdischen Jugend.

Der Weltverband der jüdischen Jugend eröffnete gestern seinen 3. Kongreß in Genf. Der Vorsitzende des Verbandes, sprach über die Ziele dieser Organisation und über die Aufgaben des jüdischen Volkes in der modernen Welt. Ferner hielt der Vertreter der zionistischen Organisation beim Völkerbund eine Ansprache. Der Redner gab der Hoffnung Ausdruck, daß die großen Schwierigkeiten, die bei der Schaffung eines jüdischen Nationalheimes in Palästina aufgetaucht seien, bald überwunden werden könnten. Die Arbeiten des Kongresses werden vier Tage dauern.

## Verhandlung gegen indische Nationalisten.

In Indien begann bereits das Gerichtsverfahren gegen die vier bei den neuen Unruhen verhafteten Führer der indischen Nationalisten. Zu der gestrigen Gerichtsverhandlung hatte sich eine riesige Menschenmenge eingefunden, die jedoch von der Polizei mit dem Gummistmittel auseinander getrieben wurde. Wegen der Verhaftung der Führer sind Protestkundgebungen in den größeren Städten Indiens geplant.

# Der Tag in Polen.

## Der Legionärkongreß in Radom.

Am dem Legionärkongresse in Radom werden nebst dem Ministerpräsidenten Oberst Slawek noch die Minister: Prytor, Matuszewski, Kwiatkowski, Car, Staniewicz und Ruchn teilnehmen.

## Tragischer Tod eines Touristen.

Am Freitag um 9 Uhr früh ist auf dem Dftzy Szejt auf der tschechoslowakischen Seite der Hörer der Jagiellonischen Universität Stanislaus Kupezyt, einer der bekanntesten Zentraltouristen auf tragische Weise um Leben gekommen. Kupezyt war in Begleitung der Tochter des bekannten Polonisten der Krakauer Universität Sinto. Die Touristen waren an einem 50 m langen Seile befestigt. Als erster ging Kupezyt und 25 m hinter ihm Fräulein Sinto. An der steilen Wand ist Kupezyt abgestürzt und ist sofort tot gewesen. Fräulein Sinto ist ohne jeden Schaden aus dem Ansturm herausgekommen. Die Leiche des Verunglückten wurde nach Staroles auf tschechischer Seite gebracht und wird nach Erledigung der Grenzformalitäten nach Katowice überführt werden.

## Autounfall des Generals Dreszer.

Der Posener Bizowojewode Dr. Tychowicz und der General Dreszer, die sich gemeinsam zur Fahnenweihe des 70. Infanterieregimentes in Plezow begeben haben, haben unterwegs einen ersten Autounfall mitgemacht. Vor dem Orte Stoda ist in das Auto des Bizowojewoden ein um die Ecke in raschem Tempo biegendes Auto hineingefahren. Das Auto der Bizowojewode ist um einige Meter zurückgeworfen worden und fiel auf einen Baum, den es umgestoßen hat. Das Auto wurde stark beschädigt und alle Scheiben desselben sind herausgefallen. Glücklicherweise sind die Insassen fast heil davongekommen, nur General Dreszer hat am Kopfe einige Schnittwunden erlitten.

## Ausflug jüdischer Motorradfahrer nach Polen.

Am Montag kamen nach Warschau 10 jüdische Motorradfahrer aus Palästina, die vor einigen Wochen auf Motorrädern aus Palästina abgereist sind und über Syrien, die Balkanstaaten, Tschechoslowakei, Österreich, Schweiz, Frankreich, Belgien und Deutschland nach Polen gekommen sind.

Nach Warschau sind die Motorradfahrer nach mehrtägigem Aufenthalt in Posen gekommen. In Posen besichtigten sie die Verkehrsausstellung und wurden durch eine Reihe von Organisationen und Verbände empfangen.

## Durchführung des Londoner Flottenvertrages.

Washington, 4. August. Entsprechend den Abmachungen des Londoner Flottenvertrages werden die Schlachtschiffe Utah, Florida und Wyoming vor dem 1. Oktober außer Dienst gestellt werden. Es wird erwartet, daß dadurch 4 Millionen Dollar jährlich erspart werden können.

## Nahas Pascha über die Ziele seiner Partei.

Der ägyptische Nationalistenführer Nahas Pascha äußerte sich über die Ziele seiner Partei zu einem französischen Pressevertreter. Nahas Pascha erklärte unter anderem, daß die ägyptischen Nationalisten nicht als eine Partei angesehen werden könnten, da diese Bewegung der Ausfluß des ägyptischen Volkswillens sei. Er selbst, so betonte Nahas Pascha, wünsche den Frieden und werde sich hierzu nur geselliger Mittel bedienen. Seine Partei verfolge überhaupt nicht republikanische Ziele. Die Monarchie sei in Ägypten durch die Verfassung anerkannt und die ägyptischen Nationalisten hätten nicht die Macht, diese Verfassung zu ändern. Die Verfassung müsse jedoch von allen geachtet werden. Im gegenwärtigen Kampf, so schloß Nahas Pascha, seine Erklärung, seien nicht die ägyptischen Nationalisten Revolutionäre sondern vielmehr der König selbst.

## Massenentlassungen in der Holzindustrie.

Berlin, 4. August. Nachdem die vom Arbeitgeberverband der deutschen Holzindustrie gefälligten Lohnabkommen am 1. August abgelaufen sind, wurden heute etwa 1000 Holzarbeiter in den Stuhlfabriken von Rabenau und Umgebung entlassen, weil sie sich dem Abbau der Tariflöhne nicht fügen wollten.

## Der belgische König in der polnischen Abteilung der Ausstellung in Liege.

Der belgische König Albert hat in Begleitung des Ministerpräsidenten Jaspars und einer zahlreichen Suite die polnische Abteilung der Ausstellung in Liege besichtigt. Beim Eingang in die Abteilung begrüßte den König der polnische Gesandte in Brüssel Jachowski und der Vertreter des Generalkommissärs Litwinski. Der König besichtigte die einzelnen Exponate der Abteilung und interessierte sich besonders für die chemische und für die Holzindustrie, sowie auch für die touristische Ausstellung. In der Abteilung der polnischen Monopole überreichte der 6-jährige Sohn des Generalvertreters der polnischen

## Sitzung des Verwaltungsrates der Bank Polski.

Am 14. ds. findet unter Vorsitz des Präsidenten der Bank Polski Ladislaus Broblewski eine Sitzung des Verwaltungsrates der Bank Polski statt, bei der die Direktion der Bank den Bericht für den abgelaufenen Monat erstatten und die Bilanz vorlegen wird.

## Auszeichnung Dr. Hausners.

Der Handelsattache der polnischen Botschaft in London Dr. Bernhard Hausner hat für seine großen Verdienste auf diesem Posten das Offizierskreuz des Ordens „Polonia Restituta“ erhalten und hat ihm am Samstag der Minister für Handel und Industrie Ing. Kwiatkowski die Insignen des Ordens überreicht.

## Kreissfahrten des kleinpolnischen Automobilklubs.

Die Sportkommission des kleinpolnischen Automobilklubs teilt uns mit: Bei den Kreissfahrten, um den Preis von Lemberg werden auch Rennmotorfahräder auf einer Strecke von 30 km. und Sportmotorfahräder auf der Strecke von 20 km. teilnehmen. Das Programm wird sich sehr interessant gestalten. Dasselbe wird aus 5 Rennen, drei Auto- und 2 Motorradrennen, bestehen. Das Rennen wird sich zwischen 14 und 18 Uhr abwickeln und das Publikum wird während der ganzen Zeit den Verlauf des Rennens beobachten können.

Die Rennen der Renn- und der Sportautos und das Rennen der Rennmotorfahräder werden mit Gelbpreisen im Gesamtwerte von 10.000 Floty dotiert sein, außerdem werden einige Ehrengeschenke gestiftet werden.

Diese Rennen, die eine Neueinführung bei uns sind, haben großes Interesse in Sportkreisen hervorgerufen.

## Selbstmord eines Assistenten der tierärztlichen Akademie in Lemberg.

Der Assistent an der tierärztlichen Akademie in Lemberg Dr. Wladimir Woloszewski hat sich am Samstag um 8 Uhr früh knapp vor seiner Abreise auf die Sommerfrische in seinem Kabinette in der Akademie das Leben genommen. Die tragische Tat des allgemein geachteten und von seinen Fachgenossen sehr geschätzten Gelehrten hat in Lemberg große Sensation hervorgerufen. Es sind in der Stadt allerlei Gerüchte ruchbar geworden, die aber durch den Inhalt des Briefes des Selbstmörders an seine Frau zerstreut worden sind. In demselben erklärt Dr. Woloszewski, daß ihn die Kränkung darüber, daß er bei der Ernennung der neuen Dozenten umgangen worden ist, in den Tod getrieben hat.

Staatsmonopole für Belgien, Philippart, dem König eine schöne Schatulle mit Proben aller polnischen Tabakfortenerzeugnisse.

Beim Abschiede erklärte der König, daß er die polnische Abteilung noch einmal mit seinem Besuche beehren werde.

## 600 Jahrfeier der deutschen Ansiedlung in Gottschee.

In der südslowenischen Stadt Gottschee wurde gestern die 600 Jahrfeier der Ansiedlung von Deutschen in dieser Gegend festlich begangen. Am Mittag fand ein Bankett statt, an dem auch ein Vertreter des südslowenischen Königs, sowie ein südslowenischer Minister teilnahmen. Ferner waren bei der Feier anwesend: der deutsche Gesandte in Belgrad, der österreichische Belgrader Gesandte und zahlreiche Gäste aus dem Auslande. Der Pfarrer von Gottschee wies in seiner Festrede darauf hin, daß die Deutschen in dem slowenischen Teil Südsloweniens stets in freundschaftlicher Beziehung zu den Slowenen gestanden hätten. Der südslowenische Minister überbrachte die Grüße der südslowenischen Regierung. Am König Alexander wurde ein Ergebenheitstelegramm abgesandt. Der deutsche Gesandte in Belgrad hielt eine Rede, in der er hervorhob, daß die Deutschen in Gottschee loyale südslowenische Bürger gewesen seien, und das dies auch in Zukunft bleiben werde.

## Das New Yorker Velodrom eingeeäschert

New York, 4. August. Das berühmte Velodrom im Stadtteil Bronx, ein Riesenholzbau, der 18.000 Zuschauer umfaßte, ist heute in früher Morgenstunde durch Feuer zerstört worden. Der Brand brach mehrere Stunden nach Abschluß der gestern abends abgehaltenen Fahrradrennen aus. Personen sind bei dem Brande nicht verletzt worden. Durch die in weitem Umkreis sichtbaren Flammen wurden große Mengen Zuschauer angelockt.

## Pilzvergiftungen — 4 Tote.

Pillau, 4. August. Hier sind an Vergiftung durch Knollenblätterpilze zehn Personen schwer erkrankt. Der Vergiftung sind bisher vier weibliche Personen erlegen. Von den übrigen Erkrankten schweben einige noch in Lebensgefahr.

## Eisenbahnunfall in Wales.

Glandudno (Wales), 4. August. Im hiesigen Hauptbahnhof fuhr ein Ausflüglerzug mit großer Geschwindigkeit gegen einen Prellbock wobei etwa 20 Personen, die meistens nur leicht verletzt wurden.



# „Ich möchte mich beschweren..“

Eine Stunde in der „Reklamations-Abteilung“ eines Kaufhauses  
Von L. Gernerth.

Gang in die Unterwelt eines bekannten Kaufhauses. Ungeörter Gang, den kein Zerberus bewacht. Vielleicht deshalb nicht, weil er dem Ansturm der vielen Damen, die sich hier hinab begeben, wohl doch nicht gewachsen wäre. Denn welche Kundin — um diese Majestät handelt es sich — die eine Beschwerde anbringen oder einen Umtausch vornehmen will, würde sich hindern lassen, den Weg in das Souterrain zu gehen — dorthin, wo sich in diesem großen Hause die „Reklamationsabteilung“ befindet — jene Stelle, die endgültig alle Fragen regelt, die mit diesem schwierigsten Problem der Kundenbefriedigung zusammenhängen?

Zwei kleine Zimmer, in denen einige Damen — unter ihnen eine Akademikerin — ihres schwierigen Amtes warten. Mit der freundlichen Bestimmtheit, die ihr Beruf und ihre nicht geringe Menschenkenntnis ihnen anezogen, beherrschen sie auch solche Situationen, die in eine kleine Revolution auszuarten drohen... eine Revolution im Souterrain.

Nicht immer ist es leicht, diese ruhige Beherrschung zu wahren. Denn nicht wenige der Kunden hatten die Zügel ihres Temperamentes recht locker in den Händen: alle, sie mögen mit noch so merkwürdigen Anliegen in die „Reklamationsabteilung“ kommen, sind ja von ihrem Recht überzeugt, verfechten dieses — oft nur vermeintliche Recht mit mehr oder weniger — meistens mit mehr — Energie.

Revolution im Souterrain. Ich habe einige Zeit den Zuschauer gespielt bei den mitunter recht stürmischen Gefechten, die sich hier abwickeln. Und ich bin Zeuge gewesen, daß dem Grundsatze der Geschäftsleitung: jedem Kunden nach Möglichkeit gerecht zu werden, von den Damen der Reklamationsabteilung entsprochen wurde.

## Die Dame mit dem Fußbodenlad.

Jedes Ding hat bekanntlich seine zwei Seiten: eine angenehme und eine unangenehme. Auch der Fußbodenlad z. B. kann, seinem eigentlichen Zwecke zugeführt, höchst nützlich wirken. Aber er kann auch — die Garderobe einer Kundin zerstören oder zumindest stark beschädigen, wenn man ihm Gelegenheit gibt, seine metallene Behausung, will sagen: die Blechbüchse vorzeitig und wider Willen zu verlassen. Frau M., die aufgeregt in die Reklamationsabteilung kommt, widerfuhr solches Mißgeschick. Und es widerfuhr ihr — wie festgestellt wurde — weil durch ihre eigene Unvorsichtigkeit die Büchse einen so scharfen Stoß erhielt, daß sie sich zusammenkrümmte, ein Loch bekam, durch das der Inhalt austrat. In langsamen Tropfen sickerte der Lad aus dem Faket, und Mantel und Kleid der unglücklichen Kundin wurden von oben bis unten „bodenladiert“. Frau M. gibt zwar zu, daß die Büchse einen heftigen Stoß erhalten habe, aber: Es ist Ihre Ware, der Bodenlad, und von einem Stoß darf so eine Büchse nicht ausgehen. Und ich verlange einen neuen Mantel und ein neues Kleid von Ihnen,

nachdem man ihr zugestanden hat, daß die Reinigung der Kleider auf Kosten der Firma erfolgen werde.

## Kraß im Parfümlager.

„Bin ich nu hier endlich richtig?“ betritt eine einfache Frau die Reklamationsabteilung. „Wenn Sie eine Beschwerde haben oder etwas umtauschen wollen — gewiß!“ — lautet die Antwort. „Na, denn ist ja jut. Also ich beschwere mir darieba, det ich ma jestern in de Abteilung, wo de feinen Jerüche —“ „Meinen Sie die Parfümerie-Abteilung?“ „Jawoll, die jerade, die meine ich. Also, da bin ich ausgerutscht un habe ma blutich valekt, det ich nich nach Hause loofen konnte, un dadafor mußte ich ma ne Nadelspinne nehme — also nu will ich wenigstens det Droschensfahrjeid wieda hab'n vastehne?“

Es wird festgestellt, daß die Kundin kurz vor Geschäftsschluß das Kaufhaus betrat, Einkäufe machen wollte, in übergroßer Eile durch ver-



Und ich verlange ein neues Kleid von Ihnen, und wenn ich bis zur höchsten Instanz gehen soll.“

einen Brief geschrieben. Bekomme ich denn nun den Anzug ersetzt oder die 275 Mark, die er gekostet hat? Es war ein neuer Anzug, Fräulein.“ „Wir haben die Angelegenheit genau geprüft. Es ist uns leider nicht möglich, Ihrem Wunsche zu entsprechen. Der Nagel, an dem Sie sich, wie



Es ist für die Damen der Reklamationsabteilung nicht immer leicht, den Kunden gegenüber ihre Beherrschung zu wahren.

schiedene Abteilungen stürmte, dabei ins Parfümerielager geriet, eine ganze Menge Flaschen und Gläser umwarf, so daß sie zerbrachen und der Inhalt auf den Boden floß. Allerdings hat es mit der Verletzung der Kundin, die zu Fall kam, seine Richtigkeit gehabt. Immerhin: die Frau hat die ganze Sache selbst verschuldet. Jedoch: sie erhält die verlangten paar Mark und

Sie sagten, gerissen haben, hat an dem Ärmel Ihres Jacketts nur einen kleinen Faden gelodert. Sonst ist, wie wir feststellen konnten, an Ihrem Anzug doch nichts passiert.“ Wegen eines geloderten Fadens Erklärungsanspruch auf einen ganzen Anzug? Wäre ich nicht dabei gewesen, ich hätte das kaum für möglich gehalten. Doch sind die Fälle, in denen Kunden aus kleinen Ursachen große Wünsche herleiten und deren Erfüllung durchzusetzen versuchen, wie mir versichert wurde, durchaus nicht so selten. Aber: wie absonderlich und ausgefallen auch die Beschwerde eines Kunden sein mag, immer wird versucht, die Sachlage auch von seinem Standpunkt aus zu beurteilen. Und wenn, wie in dem geschilderten Falle, wirklich einmal die Beschwerde eines Käufers abgelehnt werden muß — so wird das unter genauerer Begründung und in der höflichsten Weise getan.

## Gardinen, die nichts kosten.

Eine Kundin erscheint und trägt folgendes vor: Sie habe beim Einkauf von Gardinen den Verkäufer ausdrücklich gefragt, wieviel sie für zwei Fenster gebrauche und bezahlen müsse. Zu Hause hätte sie dann festgestellt, daß die Gardinen für die beiden Fenster (deren Maß sie dem Verkäufer genannt habe) nicht ausreichten: „Ich bitte mir das, was noch fehlt, kostenlos nachzuliefern. Ich habe für zwei Fenster Gardinen gekauft und bezahlt, und es ist nicht meine Schuld, wenn...“

Die Kundin erhält anstandslos, was sie wünscht, obwohl es sich um gute Ware handelt.

## Das falsche Etikett oder der billige Einkauf.

Ein Kunde sieht ein Kleid im Schaufenster, das irrtümlich anstatt mit 16,50 Mark mit nur 6,50 Mark ausgezeichnet ist. Er kauft das Kleid, und als an der Kasse der Irrtum entdeckt wird, besteht er auf den billigeren Preis. Die Angelegenheit wird der Reklamationsabteilung überwiesen. Hier erklärt der Käufer: „Ich habe mich gleich gewundert, daß das Kleid so billig ist. Aber es war zu 6,50 Mark ausgezeichnet, und ich verlange es daher zu diesem Preis.“ Seinem Verlangen wird natürlich entsprochen. Denn einmal kann man für Irrtümer durch falsche Auszeichnungen nicht den Kunden verantwortlich machen und dann: ein Geschäft, das einem Kunden die Ware aus dem Schaufenster nicht zu dem etikettierten Preise verkauft, kann leicht in den Ruf kommen, unrecht zu sein.

Diese kleine Auslese von Kundenwünschen gibt ein Bild von den kniffligen Aufgaben, die

die Reklamationsabteilung zu erfüllen hat. Und es ist eine erhebliche Portion Menschenkenntnis nötig, um hier aller Schwierigkeiten Herr zu werden.

## Vor der Bühne des Lebens

Dienst am Kunden.

lg. Bissabon,

Auf der Inselgruppe der Azoren ist man vom aufgeklärten Geist der neuen Zeit nicht allzu heftig befehen. Man pflegt dort einen handfesten Aberglauben, worin die Seeschlange, der Riesenpolyp und andere Fabelwesen ihre Rollen spielen.

Seit einigen Jahren haben die Azoren auch einen immer mehr zunehmenden Fremdenverkehr. Er konzentriert sich in einigen Badeorten der Südküste.

Ponta Delgada, das alte Fischerneß, blieb von ihm verschont. Sehr zum Leidwesen des Don Picoa, der da ein kleines Hotel erbaut hatte, in der Hoffnung, die Fremden würden sich auch nach Ponta Delgada verirren.

Aber dieser Zustand hat nicht lange gewährt. Es kam eine Zeit, da munkelten die Fischer von Delgada zu abendlicher Stunde von geheimnisvollen Dingen, es sprach sich herum von Insel zu Insel; es kam auch zu Ohren der Fremden: An den Klippen von Delgada, die dem kleinen Hafen vorgelagert sind, kann man in mondhellten Nächten die Meerjungfrauen sehen, richtige Meerjungfrauen. Dieser und jener hat es beschwören können...

Auf den Azoren werden die Fremden nicht mit Sensationen überfüttert. Sie kamen also in Scharen, bewohnten Picoas Hotel, mußten oft tagelang warten, ehe sie die Meerjungfrauen zu Gesicht bekamen — aber dann lohnte sich die Mühe. Die Meerjungfrauen waren tatsächlich da, ausnahmslos gut gewachsen — es war eine reine Freude. Picoa konnte sich bald einen Scheinwerfer anschaffen und mehrere Ferngläser — zur Bequemlichkeit der Gäste.

Ein Polizist hat das Wunder aufgeklärt. Er fuhr mit einem Motorboot hinaus zu den Klippen, und nahm die Meerjungfrauen in sicheren Gewahrsam. Sie entpuppten sich aus — spärlicher — Verkleidung zu den ausnahmslos gut gewachsenen Stubenmädchen im Hotel des Don Picoa, denen diese Rollen einen einträglichen Nebenverdienst abwarfen.

Picoa braucht nicht zu verzweifeln. Der wohlbegründete Ruf, daß er die hübschesten Stubenmädchen auf den Azoren besitze, sichert ihm nach wie vor den Zugang vornehmlich männlicher Gäste.

## Die Welt ist klein.

b. Berlin.

Im nüchternen Verhandlungsaal eines Strafgerichts spiegelt sich die Welt, sie sieht nicht minder grau aus, als dieser Raum, und sie schrumpft zusammen auf die Größe eines Aktenbündels.

Da ist ein Mann angeklagt, der einen Einbruch begangen hat und dabei erwischt wurde. Ein rüstiger Bierguter, der gar nicht übel aussieht. Sicherlich kein Berufsverbrecher...

Seine Lebensgeschichte: Mit 20 Jahren ist er nach China ausgewandert. Dort lernte er eine junge Deutsche kennen, die als Stütze in das Haus eines reichen Kaufmannes gekommen war, und mit diesem nach China ging. Der Kaufmann starb, das Mädchen erbt sein Haus und führte ein einsames, aber auskömmliches Leben. Die beiden liebten sich, ihrer Liebe entsproh ein Mädchen. Nach einigen Jahren trennten sich beider Wege. Er kehrte nach Deutschland zurück, sie ging mit dem Kind nach Amerika. Viele Jahre lang haben sie nichts von einander gehört.

Vor einiger Zeit hat er in einem Badeort eine junge Deutsch-Amerikanerin kennen und lieben gelernt. Sie verlobten sich. Aber das Mädchen war sehr anspruchsvoll, anspruchsvoller, als es seine Verhältnisse zuließen. Da geriet er auf die schiefste Ebene, beging Einbruch, wurde verhaftet.

Auf die Kunde davon eilte die Mutter des jungen Mädchens herbei. Als sie den Verlobten ihrer Tochter sah, erkannte sie in ihm — den Vater ihres Kindes, den Mann, dem sie im fernsten China ihre Liebe geschenkt hatte...

Jetzt trat sie vor Gericht für ihn ein. Die Richter erkannten, daß die Kolportage, die das Schicksal da gedichtet hatte, tragisch genug war, als daß sie auch noch mit einer Verteilung hätte enden können. Sie sprachen den Angeklagten frei...



In de Abteilung, wo de feinen Jerüche — —, da bin ich ausgerutscht..

und wenn ich bis zur höchsten Instanz gehen soll. Und — also so etwas, is ja unerhört — is ja das —. Man tut das Vernünftigste, was man tun kann: man läßt die Kundin zumächst ruhig zu Ende schimpfen. Alsdann beginnt man, sie zu beruhigen durch die Versicherung, daß man ihr entgegenkommen wolle. Und erreicht schließlich, daß sie zufriedengestellt ist.

braucht auch nicht für den verursachten Schaden auszukommen.

## Kleine Ursachen — große Wünsche.

Einer der seltenen Fälle, daß ein Herr hauptsächlich kaufen ja Frauen ein — die Reklamationsabteilung betritt: „Mein Name ist Müller. Ich habe Ihnen doch vor einigen Tagen



# Wojewodschaft Schlesien.

## Bielitz

### Auf der Spur nach dem Lustmörder.

Am Montag vormittags begab sich eine gerichtsarztliche Kommission an den Tatort des schrecklichen Verbrechens am Olgablick. Da die Leiche der kleinen Frieda Rhyba seit 12 Tagen am Tatorte lag und sich bereits in völliger Zersetzung befand, hat die Kommission die eigentliche Todesursache nicht feststellen können. Am Tatorte wurden Spuren eines stattgefundenen Kampfes gefunden, so daß anzunehmen ist, daß das Mädchen sich mit allen Kräften gegen den Unhold wehrte. Gleichfalls wurden verschiedene Gegenstände des Mörders am Tatorte gefunden, welche zur Erleichterung der Nachforschung dienen. Eine dem Kellner von Bogdanowicz vorgelegte Photographie des vermeintlichen Täters bestätigte den furchtbaren Verdacht. Die Verhaftung steht nahe bevor. Weitere Einzelheiten können derzeit nicht bekannt gegeben werden.

Das Opfer des Unmenschen wurde gestern um 6 Uhr abends auf dem israelitischen Friedhof in Biala beerdigt.

### Schwerer Autounfall.

#### 3 Schwerverletzte.

Am Montag nachmittags fuhr das Autotaxi Nr. 18 in der Richtung nach Zigeunerwald. Aus einer noch nicht festgestellten Ursache fuhr das Auto in 3 auf dem Trottoir befindlichen Personen hinein. Die Folgen waren furchtbare. Dem 18 Jahre alten Erwin Müller fuhr das Auto über den Körper hinweg. Er blieb mit schweren inneren Verletzungen auf der Unfallstelle liegen. Der Frau Anna Jenderko, welche sich auf dem Wege zu einem Besuch ins Krankenhaus befand, wurde der linke Fuß vollkommen zermalmt, so daß die Gefahr der Amputation besteht. Ferner wurde die zu Besuch in Bielitz weilende Frau Marie Szymala aus Jablunka so heftig zu Boden geschleudert, daß sie Hautabschürfungen am ganzen Körper erlitten hat. Die Opfer des Autounfalles wurden von der Rettungstation in das städtische Krankenhaus eingeliefert. Die Polizei hat Erhebungen eingeleitet, um die Ursache des Autounfalles festzustellen.

## Biala.

### Arbeiterrekrutierung nach Frankreich

Das Arbeitsvermittlungsamt in Biala teilt mit, daß am 16. August in Kalmaria eine Rekrutierung von Arbeitern stattfindet, die Interesse haben, nach Frankreich auszuwandern. Es werden folgende Arbeiterkategorien gesucht:

Bergleute, nichtqualifizierte Arbeiter für Bergwerke und Fabriken, landwirtschaftliche Arbeiter, Frauen für landwirtschaftliche Arbeiten und zum Melken von Kühen, Schweizer zum Melken von Kühen, Mädchen für Fabrikarbeiten, Metallbreher, Fräser und Schlosser mit Familien. Die Familien müssen in der größeren Anzahl Knaben im Alter von 13 bis 18 Jahre besitzen, die arbeitsfähig sind.

Zur Rekrutierung sind folgende Dokumente mitzubringen:

1. Personalausweis mit Photographie, ausgestellt vom Gemeindeamt.
3. Geburts- oder Trauungsmatrikelauszug.
4. Militärbüchel für Männer im Alter von 23 bis 40 Jahren.
5. Genehmigung des PM. für Männer im Alter von 18 bis 23 Jahren.
6. Arbeitszeugnisse.

Winderjährige müssen die schriftliche Genehmigung der Eltern oder Vormünder, die Ehefrauen die der Ehemänner, bestätigt vom Gemeindeamt besitzen.

### „Ach, wie heiß ist es heut schon wieder!“

Diesen oder ähnlichen Stoßseufzer hört man während der Sommerzeit dauernd. Um die oft unerträgliche Hitze nicht zu stark zu empfinden, steckt sich fast jeder Mensch in leichte, luftige Kleidung. Besonders die Damen. Daß das leichte Sommerkleid aber auch oft ebenso unangenehme Wirkungen haben kann, wie es angenehm ist, daran denken wohl die wenigsten. Schon ein kalter Aufzug — in heißer Jahreszeit freudig begrüßt — führt meist zu einem Erkältung, über die sich dann noch gewundert wird.

Wenn auch die bewährten Aspirin-Tabletten der Erkältung schnell entgegenwirken, so ist es zweifellos doch besser, allem vorzubeugen und auch im Sommer öfters eine Panflavin-Pastille im Mund zergehen zu lassen. Hierdurch erfolgt eine wirksame Desinfektion der Mundhöhle, die einen weitgehenden Schutz gegen Ansteckung bietet. Darum auch im Sommer nie ohne die schokoladenähnlich schmeckenden Panflavin-Pastillen, die in allen Apotheken erhältlich sind.

## Rattowitz.

### Schwerer Motorradunfall.

Auf der Chaussee zwischen Chorzow und Benglowiec fuhr der Kassierer Kawałec mit dem Motorrad in ein ausweichendes Fuhwerk hinein. Der Anprall war so heftig, daß er, sowie seine am Sozius sitzende Frau und eine weitere Mitfahrerin, auf die Straße herausgeschleudert wurden. Sämtliche Personen erlitten schwere Verletzungen. Sie wurden in das Krankenhaus in Königschüttel abgeliefert.

## Polizeichronik.

Das Polizeikommissariat in Rattowitz teilt mit: Am 14. Juni hat der Josef Brancia zwischen Brzegnica und Nagawcz im Kreise Robczyce acht Schecks auf je 20 Dollar von Nr. 647 980 bis 647 997 und 18 Schecks zu 10 und 5 amerikanischen Dollar auf die Gesamtsumme von 2350 Dollar verloren. Vor Kauf der verlorenen Schecks wird gewarnt. — Dem Klemens Musial in Posen wurde ein Motorrad, Marke „Rudge Whitworth“ Pz. 47645, Nr. des Motors 874, Nr. des Bewagens 37605 gestohlen. — Aus der Wohnung der Helene Rosow in Krosno wurde ein goldenes Kollier mit einer Platinfette und zwei großen und zwei kleinen Brillanten besetzt, 43 kleine Brillanten auf einer Platinplatte, eine goldene Halskette, eine goldene Damenarmbanduhr, ein goldenes Armband mit der Eingravierung „Helena 1912“, einige silberne österreichische, russische und polnische Münzen und eine größere Menge von Damengarderobe gestohlen. Vor Ankauf wird gewarnt.

**Fahrrad Diebstahl.** Dem Kaufmann Edward Silberstein in Rattowitz wurde ein Herrenfahrrad, Marke „Puch“ Nr. 886.396 im Werte von 300 Zloty gestohlen.

**Dokumente gefunden.** Auf der ul. Pilsudskiego in Rattowitz wurde eine Geldbörse mit einem größeren Geldebetrag und ein Personalausweis auf den Namen Jakob Szombierski gefunden. Die Gegenstände sind im Bahnhofskommissariat deponiert.

**Zwei Straßenräuber festgenommen.** In Verbindung mit dem am 24. Juli verübten Raubüberfall auf den Händler Franz Rausch wurden die Täter namens Konrad Pasternak, 19 Jahre alt und Paul Szklarek, 19 Jahre alt, beide aus Wilschschacht festgenommen und den Gerichtsbehörden überstellt.

**Zwei Wüstlinge verhaftet.** Die Arbeiterin Marie P. wurde in Bytkow von zwei Individuen vergewaltigt. Durch die polizeilichen Nachforschungen wurden die Wüstlinge in der Person des Leo Roczniak und Karl Marcinkowski aus Neuhaidus festgestellt und verhaftet.

**Messerstecher.** Der Restaurateur Melchior Węzka wurde auf der ul. Główna in Bielischowitz von einigen unbekannten Männern überfallen und durch Messerstiche erheblich verletzt, so daß er ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen mußte. Auf Grund der Nachforschungen wurden die Täter in den Personen des Josef Freund aus Bielischowitz und Ernst Ranciger aus Nowa Wies ermittelt. Der erstere wurde verhaftet. Der zweite Täter ist geflüchtet.

**Einbruchdiebstahl.** In der Nacht zum Sonnabend haben unbekannte Diebe nach Ausschlagen der Schaufensterscheibe des Optikers Wyl in Rattowitz 11 Lorgnetten und einen photographischen Apparat gestohlen. Der Dieb, namens Cec Reumann, ohne ständigen Aufenthaltsort wurde auf freier Tat gefaßt und die gestohlenen Gegenstände dem Geschädigten zurückgegeben.

**Leichenfund.** Am 1. d. M. um 5.30 Uhr früh, wurde auf dem Eisenbahngleis neben den Infanteriekasernen in Rattowitz die Leiche eines jungen Mannes im Alter von 20 bis 25 Jahren gefunden. Der Tote hatte keinerlei Personalausweise bei sich, so daß die Identität nicht festgestellt werden konnte. Die Leiche wurde in die Totenkammer des städtischen Krankenhauses eingeliefert. Die Polizei hat Erhebungen eingeleitet, ob es sich um einen Selbstmord oder einen Unglücksfall handelt.

**Unfall.** Der 12jährige Knabe Josef Domzoi, welcher auf der Halde der Waggrube in Michalkowitz Kohlen klaubte, hing sich auf einen kleinen fahrenden Grubenwagen an, wobei er zu Fall kam. Dabei erlitt er eine schwere Verletzung am rechten Fuße, und mußte in das Krankenhaus eingeliefert werden.

**Ein Fahrrad beschlagnahmt.** Am 1. Juli wurde auf der ul. Wawelska in Rattowitz ein Herrenfahrrad, Marke „Dierkop“ Nr. 888 276 gefunden. Das Fahrrad befindet sich beim Polizeikommissariat 1 in Rattowitz.

**Autozusammenstoß.** Auf der ul. 3-go Maja in Nowa Wies erfolgte ein Zusammenstoß zwischen dem halbschweren Lastenauto Sl. 11 459 mit einem Traktor Sl. 12 613. Das Auto wurde stark beschädigt. Der Schaden beträgt etwa 7000 Zloty. Den Zusammenstoß hat der Chauffeur des Personenautos Magimilian Wiener aus Königschüttel infolge schnellen und unvorsichtigen Fahrens verschuldet.

**Ein blutiger Streit.** Im dem Restaurationsgarten Switala in Balenke entstand ein Streit, zwischen einem gewissen Nieroba aus Domb und dem Erich Dygacz aus Königschüttel. Während dem Streit schlug Dygacz durch den Nieroba und seinen Komplizen in bedrängter Lage und gab zwei Schreckschüsse aus der Pistole ab. Darauf feuerte er zwei Schüsse gegen seine Gegner, wobei er einen gewissen Rudolf Pastuska aus Balenke an der rechten Hand verletzte. Der Verletzte erhielt einen Notverband und wurde sodann der häuslichen Pflege übergeben. Der Haupttäter Nieroba ist geflüchtet.

**Autounfall.** Auf der Chaussee zwischen Zawodzie und Emannelsbogen fuhr der Führer des halbschweren Lastenautos Sl. 11 201 in das Fuhwerk des Milchhändlers Johann Cebra aus Zawodzie hinein. Dabei wurde das Pferd des Gespanns auf der Stelle getötet. Die Schuld an dem Unfall trifft sowohl den Chauffeur als auch den Fahrer Franz Palka infolge unvorsichtigen Fahrens.

**Verhaftung.** Ein gewisser Paul Dreniak und Herbert Riera, beide aus Rattowitz wurden wegen Einbruchdiebstahles in die Sodawasserfabrik auf der ul. Rordacki in Rattowitz verhaftet.

## Schwientochlowitz

**Mißlungene kommunistische Krawalle in Schlesien.** Die schlesischen Kommunisten haben für Sonntag um 3 Uhr auf dem Marktplatz in Schwientochlowitz eine Versammlung der Arbeitslosen einberufen.

Aus Angst vor den Russen, die um diese Zeit von der Feier der Einweihung der Fahne in Duda zurückkehrten und sich auf dem Marktplatz aufhielten, haben die kommunistischen Schreihälse die Versammlung in die Behnenstraße verlegt.

Der Abgeordnete Wiczorek begann nun, angeblich von seinen Anhängern, eine Rede. Der Vertreter der Polizei forderte die Versammelten auf, auseinanderzugehen, worauf berittene Polizei dieselben auseinandertrieb.

Die Kommunisten versuchten noch an verschiedenen Plätzen heftige Reden an kleine Gruppen zu halten, aber auch diese Versuche wurden durch die Polizei liquidiert.

Abg. Wiczorek floh aus Angst vor den Russen in den in der Krämwa nach Rattowitz.

**Von der Straßenbahn überfahren.** Auf der ul. Radomska in Bismarckhütte wurde von einem Straßenbahnwagen der 60 Jahre alte Stefan Gaman aus Nikolai überfahren. Mit erheblichen Verletzungen wurde Gaman in das Krankenhaus in Bismarckhütte eingeliefert.

**Fahrrad Diebstahl.** Zum Schaden des Wassermästers Reinhold Rabina in Chelzie wurde ein Herrenfahrrad, Marke „M. S. U. Nr. 567.099“ im Werte von 300 Zloty gestohlen.

## Plesz.

**Ein Damenfahrrad gefunden.** Am 14. Juli wurde im Walde in Pantow ein Damenfahrrad Marke „Gloria“ Nr. 695.074 gefunden. Das Fahrrad befindet sich beim Polizeiposten in Pantow.

## Rybnik

**Dachstuhlbrand.** Durch einen Brand im Wohnhause des Paul Malarek in Ramien wurde der Dachstuhl und die am Dachboden befindliche diesjährige Ernte vernichtet. Der Schaden beträgt etwa 3000 Zloty. Die Brandursache ist in einem fehlerhaften Kamin zu suchen.

## Teschen.

**Betriebsunfall.** Der bei der Weichselregulierung beschäftigte Paul Busak wurde von einem mit Erdreich beladenen Wagen so heftig an eine Wand gedrückt, daß ihm mehrere Rippen gebrochen wurden. Dabei verlor er das Bewußtsein. Er wurde in das Krankenhaus in Teschen eingeliefert. Die Schuldfrage ist bis zur Zeit nicht geklärt.

## Tarnowitz.

**Vom Zug tödlich überfahren.** Auf der Bahnstation in Tarnowitz wurde der 24 Jahre alte Eisenbahner Josef Czoch tödlich überfahren. Der Genannte überschritt ein Gleis und beobachtete nicht den von Georgenberg ankommenden Personenzug. Er geriet unter den Zug, wobei ihm der Kopf vom Rumpfe abgetrennt wurde.

# Radio.

Dienstag, 5. August.

**Rattowitz.** Welle 408.7: 12.05 Schallplatten, 16.20 Schallplatten, 17.35 Uebertragung aus Krakau, 18.00 Uebertragung aus Warschau, 19.00 Literarische Viertelstunde, 19.25 Vortrag, 20.00 Opernübertragung aus Posen.

**Krakau.** Welle 313: 12.10 Schallplatten, 16.15 Schallplatten, 17.35 Uebertragung aus Warschau, 18.00 Uebertragung aus Warschau, 20.00 Uebertragung aus Warschau.

**Warschau.** Welle 1411.7: 12.10 Schallplatten, 16.15 Schallplatten, 17.10 Vortrag über das Flugwesen, 17.35 Die Adria und die Ostsee, 19.20 Schallplatteneinlage, 20.00 Schallplattenoper.

**Breslau.** Welle 325: 16.05 Aus der Geschichte des Buches in Deutschland, 16.30 Unterhaltungskonzert, 17.30 Kinderstunde, 18.05 Wirtschaftsfunk, 18.45 Fünfzehn Minuten Schnitt, 19.00 Kleines Unterhaltungskonzert (Schallplatten), 19.35 Volksschule und höhere Schule. Ein Zwiegespräch, 20.00 Abendmusik, 21.40 „Welchen?“ Novelle von Hans Gräff.

**Berlin.** Welle 418: 6.30 Konzert, 14.00 Handel (Schallplattenkonzert), 15.20 Lebensart bringt Erfolg, 15.40 Das heutige China, 16.30 Unterhaltungsmusik, 17.30 Jugendstunde, 18.00 Stunde mit Bildern, 18.30 Französisch, 18.55 Gitarre und Flöte, 19.15 Die Erzählung der Woche, 19.40 Klavierkonzerte, 20.00 Rückblick auf Platten, 20.30 Tanzabend.

**Prag.** Welle 486.2: 11.15 Schallplatten-Blasmusik, 12.20 Mittagkonzert, 13.30 Die Konjunktur und ihre Regulierung, 16.40 Maschinen-Sklaven der Menschheit in der Zukunft, 16.50 Die Kirche auf dem Karlsplatz, 16.50 Nachmittagskonzert, 18.00 Landwirtschaftsfunk, 18.25 Deutsche Sendung, Dr. August Schubert: Eingliederung des katholischen Ordensstandes in die moderne Gesellschaft, 19.35 Wiederkonzert, 20.00 „Das Dreimäderlhaus“, 22.15 Preßburg.

**Wien.** Welle 516.3: 11.00 Vormittagskonzert, 13.00 Schallplattenkonzert, 15.30 Nachmittagskonzert, 18.30 Erdbebenfestung, 19.00 Gesprächung von Mahnungsmitteln im Sommer, 20.05 Otto Pflanzl. Aus eigenen Werken, 20.45 Guy de Maupassant. Aus seinen Werken, 21.45 Violinfondten Mozarts, 22.35 Abendkonzert.



# Was ſich die Welt erzählt.

## Raubmord an zwei Frauen.

Budapeſt, 4. Auguſt. In Szolnok wurde eine 66 Jahre alte Witwe und eine Aufwärterin in einer großen Blutlache tot aufgefunden. Beide Leichen wiesfen große Schnittwunden am Halſe auf. Es handelt ſich offenbar um einen Raubmord. Der Tat wird ein unbekannter Mann beſchuldigt, der nach Ausſage der Nachbarn, geſtern abends die Frauen um Nachtquartier bat und die Nacht in der Küche des Hauſes verbrachte. Dieſer Mann konnte biſher nicht ermittelt werden.

## Großer Brand in Stockholm.

Stockholm, 4. Auguſt. In der Gemeinde Rynſtaden ſielen einem Brande etwa 50 Holzhäuser zum Opfer. Perſonen ſind nicht zu Schaden gekommen. Es wird Brandſtiftung vermutet.

## Straßenbahnzuſammenstoß.

Wien, 4. Auguſt. Beim Zuſammenstoß zweier Straßenbahnzüge wurde ein Wagenführer getötet und 26 Perſonen leicht verletzt.

## Von einem Motorrad überfahren.

Dortmund, 4. Auguſt. In Dortmund-Eichlinghofen überfuhr ein Motorradfahrer eine Frau, die bald darauf ſtarb. Die Soziusfahrerin wurde ſchwer, der Motorradfahrer ſelbſt leichter verletzt.

## Landung eines Freiballons im Watt.

Friedrichstoo (Dithmarſchen), 4. Auguſt. Der Freiballon Elberfeld, der geſtern unter der Führung von Kaule in Dülſeldorf mit mehreren Paſſagieren zu einer Fernfahrt aufgeſtiegen war, mußte nachmittag um 6 Uhr vor Friedrichstoo auf der Elbe im Watt niedergehen. Fiſcherboote eilten ſchnell zur Hilfe und zogen den Ballon an das Land. Die Landung ging glatt von ſtatten, den Paſſagieren iſt nichts zugeſtoßen.

## Ein Landespolizeiauto ſtürzt in einen Bach.

Würzburg, 4. Auguſt. Auf der Strecke zwiſchen Miltenberg und Amorbach kam ein Omnibus, auf dem ſich eine Abteilung der Würzburger Landespolizei befand, inſolge der Glätte ins Schleudern, durchbrach die Brückenmauer und ſtürzte in den Muthbach. Vier Mann erlitten ſchwere, 12 leichtere Verletzungen. 2 Verletzte mußten in das Amorbacher Krankenhaus gebracht werden, die übrigen wurden nach Würzburg zurücktransportiert.

## Samelientragödie

Glauchau, 4. Auguſt. Im benachbarten Stegiden wurden heute der 40 Jahre alte Chemiker und Hausbeſitzer Hartig und ſeine beiden Kinder, ein 10-jähriger Knabe und ein 7-jähriges Mädchen tot aufgefunden. Die Unterſuchung ergab, daß Hartig den Knaben und das Mädchen vergiftet und dieſe außerdem erdroſſelt hatte. Hartig hat Gift genommen und ſich am Geſenkreuz erhängt. Die Frau war ſeit einigen Tagen verreiſt. Der Grund zur Tat wird in wirtſchaftlichen Schwierigkeiten geſehen.

## Flugzeugunglück in Schottland.

In Schottland verunglückte geſtern abends ein Militärflugzeug beim Start. Ein Fliegeroffizier wurde ſofort getötet, ſein Begleiter erlitt leichtere Verletzungen.

# DIE LICHTTRÄGERIN

ROMAN VON ERNEST BECHER

16. Fortſetzung.

„Nein!“ ſagte Feliz gebohrt. „Weißt du, wie ich vorhin aus dem Atelier gegangen bin, um dich abzuholen, bin ich bei einem Tabakladen vorbeigekommen, in deſſen Schauſenſter die Ziehungsliſte ausgehängt war. Zufällig blieb mein Blick an der Zeile mit dem Haupttreffer haften, und weil ich die Nummer meines Loſes wegen ihrer leichten Merkfähigkeit im Gedächtnis behalten hatte — die Verkäuferin und ich haben darüber ſogar einen Scherz gemacht —, habe ich mir natürlich die Liſte gleich gekauft und bin ſpornſtreichs zu dir gelaufen.“

„Nun ja, aber wo haſt du denn das Loſ?“

„Das — das habe ich in meiner Brieffaſche in Edelhof!“ Lotte blieb erſchrocken ſtehen.

„Die du daheim vergeſſen haſt?“

„Ja!“

„O weh!“ entfuhr es dem Mädchen. „Wenn ſie dir nur die Faſche aufgehoben haben! Sonſt, ſahr wohl, ſchöner Zukunftstraum!“

„Aber, Lotti, wo denkſt du hin! Mutter iſt peinlich genau, die hebt ein Papierschneidchen auf, wieviel mehr die Brieffaſche ihres Sohnes!“

Lotte ging wieder weiter.

# Sportnachrichten

## Der Schwimm-Klubkampf Makkabi Krakau — Hakoah Bielitz Makkabi ſiegt 75:63. — 750 Zuſchauer im Zigeunerwald-Bad.

Geſtern fand im Zigeunerwald der Klubkampf zwiſchen Makkabi und Hakoah ſtatt, der mit einem knappen Sieg der Krakauer endete. Hakoah ohne eine ſeiner beſten Schwimmerinnen, Frä. Niehler, die am gleichen Tage in Gdynia bei der polniſchen Vangſtreckenmeiſterſchaft ſtartete, wo ſie für die Farben ihres Klubs einen wertvollen Sieg errang und einen neuen polniſchen Rekord aufſtellte. Es ſoll damit nicht geſagt ſein, daß Hakoah den Kampf gewonnen hätte, wenn Niehler in den Damenſtaffeln geſtartet wäre, für jeden Fall wäre aber das Geſamtreſultat etwas knapper ausgefallen. Sportlich war der Klubkampf ein voller Erfolg. Die Rennen verliefen ſehr ſpannend, und brachten ſcharfe Kämpfe um die Plätze. Das erſte Rennen führte über 200 Bruſt für Herren, und brachte einen ſpannenden Kampf zwiſchen Rittermann und Pollak den erſteren im Endſpurt knapp gewann, 3-ter wurde der talentierte Ruſin. Das 200 m Bruſtſchwimmen für Damen brachte Hakoah die beiden erſten Plätze, die Reicher und Lippner ſicher gewannen. Zu den aufregendſten Kämpfen zählte das 100 m Freſtil für Herren, welcher die Zuſchauer vom Start an bis zum Ziel feſſelte. Bis zur Wende führten die beiden Makkabi-Leute Schönfeld und Rittermann, doch gelang es Braci im herrlichen Stil die beiden im Finiſh unter dem Jubel der Zuſchauer zu ſchlagen. 100 Freſtil für Damen brachte den erwarteten Sieg Sandbergs über Feuerſen. Sehr ſpannend auch das 100 Rücken, das Schönfeld vor Köwinger Selinger knapp gewann. In derſelben Konkurrenz für Damen, ſiegt Schönfeld über Reicher, letztere konnte ihre Zeit um 8 Sek. verbeſſern. Der Clou des Tages war die 3 mal 100 Lagenſtaffel für Herren, die einen unglaublich ſpannenden und abwechslungsreichen Verlauf nahm. In der Rückenlage konnte Selinger für H. einen Vorſprung herausſchwimmen, in der Bruſtlage gelang es H. Rittermann langſam an Pollak heranzukommen, und mit Vorſprung ging Schönfeld M. zum Endkampf los, doch konnte Braci um 4-10 Sekunden vor ihm durchs Ziel gehen. Die Entſpannung der aufgeregten Zuſchauer löſte ſich in einem jubelnden Beifallsſturm aus, wie ihn das Bad ſchon lange nicht erlebt hat. Die Zeiten die erzielt wurden, waren die beſten die von den Schwimmern je erreicht wurden. Den Abſchluß bildeten 2 Waſſerballſpiele mit einem angeregten Verlauf. In allen Junioren und Jüglingskonkurrenzen waren die Hakoahner ihren Gegnern weit überlegen, es iſt dies ein Zeichen für ſehr guten Nachwuchs.

200 m Herren Bruſt: 1. Rittermann M. 3:17,8, 2. Pollak H. 3:19,8, 3. Ruſin B. B. 3:21,4, 4. Tramer H. 3:26,8.

200 m Damen Bruſt: 1. Reicher H. 3:46, 2. Lippner H. 3:55,1, 3. Munſlowna M. 4:17.

100 m Freſtil Junioren bis 18 Jahren: 1. Drel BB 1:31,6, 2. Zuſſbader H. 1:36,9, 3. Landau M. 1:40,

100 m Herren Freſtil: 1. Braci 1 H. 1:15,8, 2. Schönfeld M. 1:16, 3. Goldinger M. 1:16,2, 4. Braci 2 H. 1:27, 5. Krauſe BB 1:25.

100 m Freſtil Damen: 1. Sandberg M. 1:39, 2. Feuerſen H. 1:45, 3. Juriwicz M. 2:05, 4. Reichenbaum H. 2:19,2.

100 m Bruſtſchwimmen Junioren bis 14 Jahren: 1. Zuſſbader 2 H. 1:51, 2. Ruſka 1:51,3, 3. Zukubowicz H. 1:58, 4. Pollak Hans H. 2:11,2, 5. Immerglüd Thea 2:10, 6. Jucker 2:20.

100 m Rücken Junioren bis 18 Jahren: 1. Tramer 1 H. 1:39,4, 2. Preſſer H. 1:46, 3. Roſenbaum M. 1:56.

100 m Herren Rücken: 1. Schönfeld M. 1:31, 2. Köwinger H. 1:33,2, 3. Selinger H. 1:34,9, 4. Goldinger M. 1:44.

100 m Damen Rücken: 1. Schönfeld M. 1:46, 2. Reicher H. 1:48,6, 3. Vogler M. 1:55, 4. Paſternak H. 1:19,1.

100 m Junioren Freſtil bis 18 Jahren: 1. Braci 2 H. 1:29,4, 2. Landau M. 1:38,1, 3. Silberzweig M. 1:44,9, 4. Schwarz H. 1:45.

3 mal 100 Herren Lagenſtaffel: 1. Hakoah (Selinger, Pollak, Braci 1) 4:26,6, 2. Makkabi (Goldinger, Rittermann, Schönfeld) 4:28.

3 mal 100 Junioren Lagenſtaffel: 1. Hakoah (Tramer 1, Tramer 27, Braci 2) 5:06, 2. Makkabi (Roſenbaum, Landau, Rittermann 3) 5:18.

4 mal 33 Freſtilſtaffel Damen: 1. Makkabi 1:52,8, 2. Hakoah 2:08.

4 mal 33 Freſtil Herren: 1. Makkabi 1:24, 2. Hakoah 1:26.

4 mal 33 Freſtil Junioren: 1. Hakoah 1:32,8, 2. Makkabi 1, 3. Makkabi 2.

Waſſerball: BBW. gegen Makkabi 2 5:1, Makkabi gegen Hakoah 4:1.

## Die polniſche Ligameiſterſchaft.

Der vergangene Sonntag war für die Krakauer Vereine ungewöhnlich erfolgreich, da ſich alle drei in der Ligameiſterſchaft beteiligten Vereine ausgezeichnet hielten und alle ſechs Punkte nach Krakau heimbrachten und dadurch den Beweis erbrachten, daß der Krakauer Sport in Polen noch immer eine dominierende Stellung einnimmt. Beſonders die hohen Siege der Cracovia und Wisla kamen unerwartet, da ſie auf fremden Boden errungen wurden. Durch die Siege der Wisla und Garbarnia hat ſich die Poſition dieſer Vereine, beſonders letzterer ganz bedeutend verbeſſert. Die Reſultate lauteten, wie wir bereits geſtern mitgeteilt haben:

Garbarnia — Legia 3:2 (2:0). Tor für Garbarnia Smoczek (2) und Konkiewicz (11 m), für Legia Wypijewski und Ranto.

Wisla — Ruch 4:0 (2:0) Tore für Wisla Rſielinski (3) und Soltysik.

Cracovia — L. T. S. G. 5:0 (0:0). Tore für Cracovia Rozol (3) und Rubinski.

Die Tabelle hat durch dieſe Spiele folgendes Ausſehen erhalten:

	Vereine	Spiele	Punkte	Tore
1.	Cracovia	12	20	28:9
2.	Legia	12	17	28:14
3.	Wisla	12	16	29:19
4.	Warta	11	15	27:16
5.	Garbarnia	13	12	29:34
6.	Polonia	11	11	21:20
7.	Ruch	13	11	21:26
8.	Pogoń	11	9	17:19
9.	L. T. S. G.	12	9	16:27
10.	L. K. S.	11	8	22:21
11.	Czarni	11	7	10:20
12.	Warszawianka	11	5	11:36

## Holſtein (Kiel) nimmt an Hertha B. S. C. Revanche.

In Berlin ging am Samstag das Revanchetreffen zwiſchen Holſtein (Kiel) und Hertha B. S. C. vor ſich. Die Berliner hatten im Finale der deutſchen Bundesmeiſterſchaft Holſtein 5:4 geſchlagen, nachdem ein Mann der Kieler von dem überreiſrigen Schiedsrichter ausgeſchloſſen worden war. Den Norddeutſchen glückte die Revanche in großartiger Manier, denn ſie beſiegten ihren Gegner mit 6:2 (1:1) und waren beſonders in der zweiten Halbzeit hoch überlegen. Ihr beſter Mann war der Dinkauſen Ritter, der allein vier Tore für Holſtein erzielte.

„Wenn du ſie nur nicht anderswo verloren haſt!“ meinte ſie beſtändig.

„Ja, wie werde ich denn! Ich bin doch kein kleiner Bub, dem man keinen Pfennig anvertrauen darf, ohne daß er ihn verliert. — Ich kann deshalb morgen auch nicht mit dir und Oly Trilbenau ins Muſeum gehen, wie wir ausgemacht haben. Ich fahre noch heute nachmittag nach Edelhof, mir Brieffaſche und Loſ zu holen, morgen, Sonntag, kehre ich zurück und gleich am Montag früh beſebe ich das viele Geld.“

Feliz ſprach ſo überzeugend, ſo ſicher, daß Lotte ihre Beſorgniſſe vergaß und munter ſagte:

„Dann können wir endlich unſere Verlobung veröffentlichen.“

„Ja, Lotti, und bald heiraten!“

„Oh! Da habe ich auch noch ein Wörtlein mitzureden!“

„Na, wiſt du denn die Erziehung hinausſchieben?“

„Ich ſehne mich gar nicht danach, einen ſolchen Brumm-bären zum Manne zu kriegen! Du mußt erſt hübsch artig werden, ehe ich daran denke, dich zu heiraten.“

„Mir ſcheint, dir ſteht doch der geſchniegelte Theo mit ſeinen Artigkeiten im Kopfe!“

„Fängſt du ſchon wieder an?“ fuhr Lotte auf, obſchon Feliz in ſcherzendem Tone geſprochen hatte.

„Bewahre! Angefangen haſt du, Lotti! Aber reden wir von etwas anderem! Nun müſſen wir uns beizeiten um eine Wohnung umſchauen, die Geſchichte iſt heutzutage nicht ſo leicht.“

„Wir werden ſchon etwas bekommen“, meinte Lotti mit dem ganzen unbeſtimmten Optimismus der Jugend.

„Aber wir werden trotz der hunderttauſend Mark hübsch beſcheiden ſein; ein Wohnzimmer, ein Schlafzimmer und

kein Atelier, das genügt für den Anfang. In das Wohnzimmer kommt mein Flügel, und das Schlafzimmer muß weiße Möbel haben, das hat mir der Papa ſchon verſprochen.“

„Und das Atelier muß nicht im Zusammenhang mit unſeren übrigen Räumen ſein, obſchon dies bequemer wäre. Ich bin ſchon zufrieden, wenn ich mir im ſelben Hauſe einen paſſablen Dachraum als Atelier einrichten kann. Dann legen wir von der Wohnung zu meinem Arbeitsraum ein Haustelexphon und können uns jederzeit ſprechen.“

„Ich werde dich alle Stunden einmal anrufen und fragen: Iſt die Preisarbeit ſchon fertig?“

„Und ich werde zurückfragen: Iſt die Suppe ſchon fertig?“

„Dann werde ich antworten: Die Suppe geht dich nichts an, die iſt Sache der Hausgehilfin!“

„Und ich werde dir antworten: Die Preisarbeit geht dich nichts an, die iſt Sache der Preiſrichter!“

So neckten ſie einander, ſchmiedeten Zukunftspläne und bauten Luftſchlöſſer, bis ſie vor Lottes Haus angelangt waren und ſich unter Vagen und Scherzen trennten.

Lotte fragte ſofort nach dem Vater, um ihn von dem Gelde zu erzählen, welches Frau Fortuna Feliz ſo unvernünftig in den Schoß geſchüttet. Aber dieſe antwortete auf Lottes Frage:

„Herr Marhold iſt verreiſt. Er iſt gegen halb zehn Uhr vormittags in Begleitung eines Herrn nach Hauſe gekommen, hat ſich umgekleidet, einen Brief für Fräulein Lotte geſchrieben und iſt dann zur Bahn. Den Brief habe ich in Fräuleins Zimmer getragen.“

Lotte eilte in ihr Stübchen und fand auf dem Tiſche einen Brief, deſſen Hülle keine Aufſchrift trug.

Fortſetzung folgt.



# Volkswirtschaft

## Wiener Finanzbrief.

Der Erfolg der Investitionsanleihe im Inland. — Die Gründe der ausländischen Pressenkampagne. Such und das Problem der Vorkriegsschulden.

Finanzminister Dr.

Die Zeichnungen auf die österreichische Investitionsanleihe waren von einer scharfen Kampagne in der ausländischen namentlich deutschen Presse begleitet, die sich in heftigen Vorwürfen gegen die österreichische Finanzverwaltung erging, die in den nahezu zwölf Jahren seit dem Bestande der Republik keine Zeit gefunden habe, die aus dem Friedensvertrage von St. Germain hinsichtlich der Vorkriegsschulden der alten Monarchie übernommenen Verpflichtungen zu erfüllen. Mehr noch als die Auslandsgläubiger, mit denen immerhin für eine Reihe von alten Anleihen Abkommen über die Wiederaufnahme des Zinsendienstes getroffen worden sind, hatten die heimischen Staatsgläubiger unter der Kreditpolitik des Finanzministeriums zu leiden, das den Nennwertzwangskurs der Banknoten auch auf Darlehensverträge angewendet wissen wollte und ihn mit allen Mitteln einer spitzfindigen juristischen Dialektik selbst in Bezug auf Schuldverschreibungen, die eine Metall- oder Währungskaufsel enthielten, durchzusetzen trachtete. So kam es, daß, als zum Zwecke der Geldentziehung der auf die Eisenbahnen sichergestellten Pfandrechte die Hilfe der Gerichte angerufen wurden, die Theorie erfunden wurde, daß der Staat erst einen konstitutiven Akt setzen müsse, damit er auch für die Passiven der Bahnen verantwortlich gemacht werden könne. Die Sehung des konstitutiven Aktes war aber in die Hand der Finanzverwaltung gegeben und sie hatte keinen Grund, sich damit zu beeilen, wenn sie die Erfüllung der Verpflichtungen hinauschieben oder diese gar überhaupt nicht anerkennen mochte. Zur selben Zeit behandelte aber der Staat die Bahnen als sein Eigentum und verfügte darüber souverän, indem er jene Kommerzialisierung der Bundesbahnen durchführte, die darin besteht, daß die Bahnen in Treuhandverwaltung einer Verwaltungskommission übergeben wurden, ohne daß diese die Aktiven wie es bei einer kaufmännischen Gestalt selbstverständlich wäre,

als Grundlage für die Aufnahme von Krediten (dem standen die alten Pfandrechte entgegen) oder für die Beschaffung eines Aktienkapitals nach dem Muster der deutschen oder belgischen Kommerzialisierung hätte verwenden können.

Die offizielle Kreditpolitik war von der Voraussetzung ausgegangen, daß es für den Staat von Vorteil sei, sich auf Kosten seiner Gläubiger, auch wenn es die eigenen Staatsbürger sind zu entschuldigen u. bedachte nicht, daß eine Verminderung von Kapitaltiteln die heimische Kapital- und Kaufkraft schwäche und zugleich den ungünstigen Einfluß auf den öffentlichen Kredit ausüben müsse. In vollem Bewusstsein dieser ungünstigen Folgen haben die früheren Leiter des Finanzressorts auf den Inlandskredit verzichtet und sich, soweit dies bei einer solchen Einstellung überhaupt noch möglich war, wenigstens die Pflege des Auslandskredites angeeignet sein lassen. Daraus resultierten jene Teilabkommen mit den ausländischen Inhabern über eine Reihe von Vorkriegstiteln, Abkommen, die den Boden für die Kreditwerbung im Ausland bereiten sollten. Daß dabei nicht konsequent vorgegangen werden konnte — einerseits wegen des Geschreis der Inlandsgläubiger, andererseits weil den Auslandsgläubigern gerade nur so viel gegeben werden sollte, um nicht die Quellen des Auslandskredites zu verschütten, liegt auf der Hand. Gerächt hat sich diese Zwiespältigkeit bei den Anleiheverhandlungen; sie wirkte sich in den ungünstigen Kreditbedingungen aus und in der ausländischen Pressenkampagne gegen die Zeichnungen auf die Investitionsanleihe. Die heimischen Staatsbürger haben da allerdings nicht mitgemacht, nicht mitmachen können, ihr Vertrauen zum Staate hat sich als stärker erwiesen, denn ihr Mißtrauen gegen die jeweiligen Leiter der Kreditpolitik. Und das mit Recht, denn die Personen, die an der Spitze stehen, können ihre Ansicht ändern oder durch Persönlichkeiten abgelöst werden, die nicht

der Doktrin huldigen, daß das Wohl des Staates sich von dem der Bürger trennen lasse und daß ein Staat gedeihen könne, wenn er die gegen ihn bestehenden Kapitalsanprüche vernichtet. Tatsächlich verschließt sich der derzeitige Finanzminister nicht der Einsicht, daß die Frage der alten Schulden durch ein Entgegenkommen an die Gläubiger aus der Welt geschafft werden müsse, es heißt sogar, daß er gerne nach London gegangen wäre, um unbelaftet durch die alte Kreditpolitik die Investitionsanleihe unter Dach und Fach zu bringen, doch war es ihm allerdings nicht möglich gewesen, in der kurzen Amtszeit von 10 Monaten ein Problem zu lösen, das in mehr als zehn Jahren nicht bereinigt worden war. Auch mag zu dieser Verzögerung der Umstand beigetragen haben, daß Finanzminister Dr. Such, wie aus seinem kurz vor den Londoner Verhandlungen gewährten Interview hervorgeht, an eine Verabschiedung der Anleihe noch vor dem Herbst nicht geglaubt hat und damals nach der Lage der Dinge vielleicht auch gar nicht hatte glauben können.

Nach einer vorübergehenden günstigen Reaktion auf den glänzenden Erfolg der Anleihezeichnungen im Inlande ist die Börse in der zweiten Wochenhälfte unter dem Einfluß der rückläufigen Tendenz der Berliner Börse in die alte Apathie verfallen, so daß die kleinen Kurssteigerungen, die die Aktien jener Unternehmungen, die von der Beschleunigung des Tempos der staatlichen Interventionstätigkeit profitierten — in erster Reihe sind hier Elektrizitätswerke zu erwähnen — bald wieder verloren gingen. Alpine-Aktien, die im Hinblick auf die erwarteten Investitionsaufträge den größten Teil der seit der bekannten Rede des Generaldirektors Dr. Apold erlittenen Kurseinbuße unter dem Einfluß von Konterminebedingen hereingebracht hatten, waren am Freitag wieder stärker ausgetrieben, als bekannt wurde, daß eine Verwaltungsratsabstimmung nach Berlin einberufen worden sei, in der ein neuer Präsident an Stelle des zurückgetretenen Präsidenten Kurz gewählt werden würde. In dem Konflikt zwischen Generaldirektor und Präsident haben sich die deutschen Majoritätsbesitzer zugunsten des Generaldirektors entschieden. Sie halten offenbar dafür, daß es leichter sei, einen guten Präsidenten zu ersetzen, als einen guten Generaldirektor, wobei sie der Ansicht sein mögen, daß Dr. Apold für sie der beste Generaldirektor ist.

### Dyrekcja

### Państwowego Monopolu Spirytusowego

ogłasza niniejszem przetarg ofertowy

**na sprzedaż  
około 500.000 kg słuczki szklanej  
z butelek monopolowych**

znajdującej się w państwowych wytwórniach wódek.

Termin składania ofert do dnia 18 sierpnia 1930 r. włącznie.

O szczegółach przetargu dowiedzieć się można w Wydziale Gospodarczym Dyrekcji Państwowego Monopolu Spirytusowego, Warszawa, ul. Leszno Nr. 1 — IV piętro.

## Pension „Hanslik“

unterhalb des Bialaer Jägerhauses in herrlicher, gesunder Lage, empfiehlt stets frische Speisen und Getränke in reicher Auswahl sowie schöne, grosse, sonnige Zimmer, möbliert und unmöbliert.

Vorzügliche Küche. Ständiger Autobusverkehr.

Um gesch. Zusp. ersucht

873

Die Verwaltung.

## I. internationales Reit-, Spring- und Fahrtturnier.

**Rennplatz  
Zoppot 6. — 11.  
August**

Ueber 700 Nennungen aus 11 verschiedenen Staaten.

Täglich Schaunummern

6. August Blumenkorso und Feuerwerk  
10. August Tanzturnier im Kurhaus.

843

Kurverwaltung  
Zoppot.

### Buchhalter

### Korrespondent,

deutsch-polnisch  
sucht Nebenbe-  
schäftigung für

Mittags- u. Abend-  
stunden. Schrift-  
liche Angebote unter  
„Organisations-  
fähig“ an die Ver-  
waltung d. Blattes.

817

### Bademeister und Masseur

ärztlich geprüft im Aus-  
lande, mit vieljähriger  
Praxis empfiehlt sich  
dem geehrten Publi-  
kum, Massagen sowie  
Kaltwasserbehandlung  
auf ärztliche Anord-  
nungen in Ausführung  
zu bringen. Zu erfra-  
gen i. d. Adm. d. B. 830

### INSERTATE

in dieser ZEITUNG  
haben den besten  
**ERFOLG**

## Makulatur-Papier

ist abzugeben in der Druckerel

„ROTOGRAF“

Bielsko, ul. Piłsudskiego 13.

Telefon 1029.

## Internationale Ausstellung

für Verkehrswesen  
und Touristik  
**POZNAŃ,**

**6. Juli — 10. August 1930**

**umfasst:** Normal- und schmalspurige Eisenbahnen, Eisenbahn-Materialien- u. Einrichtungen, Strassenbahnen, Flugwesen, Schiffahrt und Hafenbauten, Strassen u. Brücken, Elektrotechnik, Telephon und Radio, Transporteinrichtungen (Hebezeuge, Krane, Tragmaschinen), Werkstatteinrichtungen, Autobusse, Kraftfahrzeuge aller Art, Traktoren, Auto-Karosserien- und Zubehör, Touristik, Sport, Kartographie, Reiseutensilien u. s. w.

### Vertretung in Katowice:

Śląskiego 24, Schlesische Gesellschaft für Ausstellungen und Wirtschaftspropaganda.

792

## SPIEGEL

in versch. Gattungen

**Geschliffene Gläser  
Autoverglasungen  
Neubelegen alter  
Spiegel**

liefert prompt zu mässigen Preisen

### JOSEPH TORTEN

Spiegelfabrik und Glasschleiferei

11-go listopada 49 Biala (Hauptstrasse)

Telefon 14-56

754

Telefon 14-56